

ADVANCE



Reliable Paragliding Equipment  
[advance.swiss](http://advance.swiss)



# ALPHA 7

Getting Started

ENTRY LEVEL PARAGLIDER



GETTING STARTED

# WELCOME ON BOARD

**DE** Vielen Dank, dass du dich für ein ADVANCE Produkt entschieden hast. Diese Broschüre verschafft dir einen Überblick über den ALPHA 7 und die ersten Schritte damit.

**EN** Thank you for choosing an ADVANCE product. This brochure will give you an overview of the first steps to familiarise yourself with your new ALPHA 7.

**FR** Merci d'avoir choisi un produit ADVANCE. Cette brochure te propose un aperçu de ton ALPHA 7 et des premières étapes pour te familiariser avec elle.

ADVANCE



RELIABLE PARAGLIDING EQUIPMENT

OUR STORY

# PIONEERING SPIRIT AND SWISS PRECISION

Ideen zum Fliegen bringen, das können wir. Seit über 30 Jahren stehen bei ADVANCE die Bedürfnisse und Wünsche der Piloten im Zentrum. Mit Schweizer Präzision verfeinern wir Modell für Modell. Höchste Qualität und absolute Zuverlässigkeit haben oberste Priorität, in der Luft wie beim Service. So sind wir vom Pionier zum Perfektionisten geworden und zu einem weltweit führenden Gesamtanbieter.

Enable our ideas to fly, that's what we do. For more than 30 years, ADVANCE have kept the needs and wishes of our pilots at the forefront. With Swiss precision we refine model after model. Highest quality and absolute reliability have our top priority, in the air and in our customer service. So from pioneers we have become perfectionists, and a leading worldwide comprehensive service provider.

Permettre à nos idées de voler, voilà ce que nous faisons. Depuis plus de 30 ans, chez ADVANCE nous avons toujours placé les besoins et les souhaits de nos pilotes au premier plan. Avec la précision suisse, nous affinons modèle après modèle : la plus haute qualité et une fiabilité absolue sont prioritaires, tant en l'air que dans nos services. Ainsi, de pionniers nous sommes devenus des perfectionnistes, et un fournisseur global de premier plan dans le monde entier.

## WARRANTY

# REGISTER YOUR PRODUCT FOR A +12 MONTH WARRANTY



Grundsätzlich gilt die Gewährleistungspflicht deines Landes. Registrierst du dein neues Produkt innerhalb von 10 Tagen ab Kaufdatum unter [www.advance.swiss/register](http://www.advance.swiss/register), verlängert sich die Garantie um 12 Monate.

In principle, the warranty obligation of your country applies. If you register your new product at [www.advance.swiss/register](http://www.advance.swiss/register) within 10 days of purchase, the warranty will be extended by 12 months.

En principe l'exigence légale de garantie de ton pays est valable. Si tu enregistres ton nouveau produit dans les 10 jours suivant la date d'achat sur [www.advance.swiss/register](http://www.advance.swiss/register), tu bénéficieras d'une prolongation de garantie de 12 mois.

## MANUAL

# DOWNLOAD YOUR MANUAL



Das Handbuch ist ein wichtiger Bestandteil des Fluggeräts. Darin findest du eine Anleitung sowie wichtige Hinweise zu Sicherheit, Pflege und Wartung. Wir empfehlen dir deshalb, das Handbuch vor dem ersten Flug sorgfältig durchzulesen.

The manual is an important part of your paraglider. It contains instructions and guidance, and important advice about safety, care and maintenance. We therefore advise you to read through it carefully before your first flight.

Le manuel est une partie importante de ton aile. Il contient des instructions et des indications, ainsi que des conseils importants en matière de sécurité, de soin et d'entretien. C'est pourquoi nous te conseillons de le lire entièrement avant ton premier vol.



DU ALS PILOT  
YOU AS PILOT  
TOI COMME PILOTE

#### **Pilotenanforderungen**

Der ALPHA 7 verfügt über eine EN/LTF A Einstufung.

Er ist ein schulungstauglicher Gleitschirm für Einsteiger- und Gelegenheitspiloten. Einfaches Starthandling, hohe passive Sicherheit und eine hohe Eigenstabilität zeichnen diesen Schirm aus. Zudem baut er bei starken Steuerausschlägen wenig Energie auf.

All diese Eigenschaften machen den ALPHA 7 zu einem sicheren Begleiter in der dritten Dimension.

#### **Pilot requirements**

The Alpha 7 has EN/LTF A certification.

It is suitable for schooling and therefore ideal for beginners and leisure pilots. Simple takeoff handling, high passive safety and inherent stability define this wing. In addition, strong steering inputs result in only modest energy manoeuvring.

All these qualities make the ALPHA 7 a safe companion in the third dimension.

#### **Exigences envers le pilote**

L'ALPHA 7 est homologuée EN/LTF A.

Elle est adaptée à la formation et s'adresse donc aux débutants et aux pilotes de loisir. Elle se caractérise par un maniement simple au décollage, un haut niveau de sécurité passive, et une stabilité inhérente. En outre, même en cas de gestes amples aux commandes, leur transfert en énergie directionnelle demeure modeste.

Toutes ces qualités font de l'ALPHA 7 une compagne sûre pour aborder la troisième dimension.

# LIEFERUMFANG & EINSTELLUNG

## DELIVERY & SETUP

### LIVRAISON & INSTALLATION



COMFORTPACK 3



COMPRESSBAG



REPAIR KIT



MINI WINDSOCK

#### Grundeinstellung

Belasse den ALPHA 7 in der Werkseinstellung. Die Steuerleinen sind so eingestellt, dass sie einen Freilauf von ca. 8 cm aufweisen. Der Freilauf dient unter anderem dazu, dass die Austrittskante während des Starts und im voll beschleunigten Flug bei vollständig freigegebenen Steuerleinen unangebremst ist.

#### ACHTUNG:

**Nimm keine Änderungen am Gleitschirm vor - er verliert sonst die Zulassung.**

#### Basic settings

Leave the ALPHA 7 in its factory settings. The brake-line lengths are set so there is an initial free travel of around 8 cm. This free travel is intended to ensure that the trailing edge of the wing remains unbraked during takeoffs and accelerated flight with the brakes fully released.

#### CAUTION:

**Do not modify your glider - it will no longer be certified.**

#### Réglages d'origine

Laisse l'ALPHA 7 dans ses réglages d'usine. La longueur des commandes est réglée de façon à laisser un débattement initial de 8 cm environ. Ce débattement est destiné à s'assurer que le bord de fuite de l'aile n'est pas freiné durant la phase de décollage ou en vol accéléré quand le pilote relâche complètement les freins.

#### ATTENTION:

**N'apporte aucune modification à ton parapente - cela lui fait perdre son homologation.**

# DIE TRAGEGURTE RISERS LES ÉLÉVATEURS



## Features

- 1 Ohrenanlegesystem mit „Quick-Snap-Magnet“
- 2 Leinenschlösser und Clips
- 3 Umlenkrollen Beschleuniger
- 4 Brummelhaken
- 5 Magnetclips
- 6 Wirbel
- 7 Karabinerschleufe mit „Easy Connect System“
- 8 „Easy Connect System“
- 9 Bremsrolle

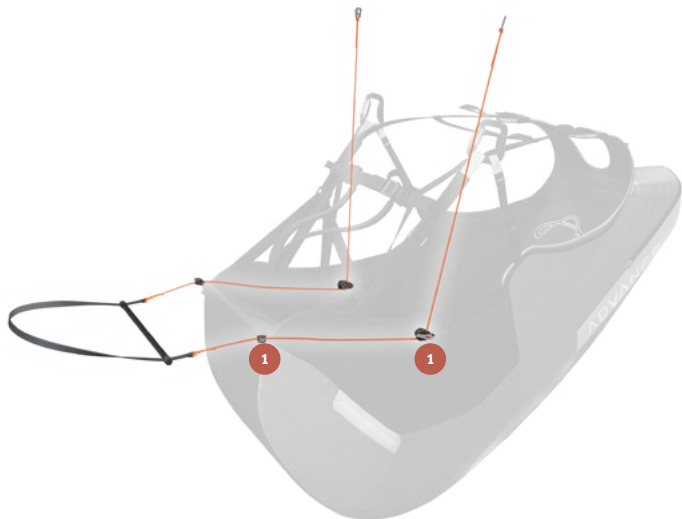
## Features

- 1 Big ears system with „Quick Snap System“
- 2 Quicklinks and clips
- 3 Speed system pulleys
- 4 Brummel hooks
- 5 Magnet clips
- 6 Swivel
- 7 Suspension loop with „Easy Connect System“ marks
- 8 „Easy Connect System“ marks
- 9 Brake Pulley

## Features

- 1 Kit oreilles avec „ Quick Snap System “
- 2 Maillon et clip
- 3 Poulie de renvoi accélérateur
- 4 Attache rapide
- 5 Fixation magnétique
- 6 Emerillon
- 7 Base de l'élévateur avec „ Easy Connect System “
- 8 „ Easy Connect System “
- 9 Poulie de frein

## EINSTELLEN DES SPEEDSYSTEMS ADJUSTING THE SPEED SYSTEM RÉGLAGE DE L'ACCÉLÉRATEUR



### Fussbeschleuniger verbinden

- 1 Stelle sicher, dass die Beschleunigerleinen am Gurtzeug frei durch alle Umlenkrollen laufen.
- 2 Verbinde den Beschleuniger mittels Brummelhaken mit den Tragegurten.
- 3 Überprüfe, ob mit der gewählten Leinenlänge der gesamte Beschleunigungsweg ausgenutzt werden kann. Verändere sonst die Länge entsprechend.

### INFO

Das Speedsystem ermöglicht einen Geschwindigkeitszuwachs von bis zu 10 km/h.

Achte unbedingt darauf, dass der Fussbeschleuniger nicht zu kurz eingestellt und dein Schirm im Flug nicht vorbeschleunigt ist.

### Connecting the speedbar

- 1 Make sure that the speed lines run freely through all their pulleys on the harness.
- 2 Connect the speed lines to the risers by Brummel hooks.
- 3 Make sure that your final setting allows the full travel of the speed system to be used.

### INFO

The speed system provides a speed increase of 10 km/h.

You particularly make sure that the speed lines are not so short that the wing would be permanently accelerated in flight.

### Installation de l'accélérateur

- 1 Assure-toi que les cordes de l'accélérateur coulisent librement à travers toutes les poulies de la sellette.
- 2 Relie les cordes de l'accélérateur aux élévateurs à l'aide des attaches rapides.
- 3 Contrôle ensuite que ton réglage permet d'utiliser toute l'amplitude de l'accélérateur.

### INFO

L'accélérateur permet de gagner 10 km/h.

Veille absolument à ce que l'accélérateur ne soit pas trop court afin que ton aile ne soit pas déjà accélérée en vol normal.



# START TAKE-OFF DÉCOLLAGE



## Einfach abheben

Lege den Schirm vor dem Start bogenförmig aus, damit alle A-Leinen leicht gespannt von der Eintrittskante bis zu dir verlaufen.

Positioniere dich mittig zum Schirm. Die Schirmmitte erkennst du am Logo-Lable an der Austrittskante.

Führe unmittelbar vor dem Start einen 5-Punkte-Check durch.

Gib dem Schirm beim Losrennen nur einen leichten Impuls. Führe ihn an den mit Magnet verbundenen A-Gurten mit deutlicher Vorlage, aber ohne zu starken Zug, hoch, bis die Kappe sauber über dir steht.

Nach erfolgreichem Kontrollblick reichen einige rasche Schritte, um abzuheben.

## Easy lift off

Before takeoff lay out the wing in a gently curved shape, so that all A lines apply light tension to the leading edge when prepared for the takeoff run.

Stand on the wing extended centreline, in line with the Logo lable on the trailing edge.

Carry out a 5 point check immediately before takeoff.

Set off on the takeoff run, giving the wing only gentle impulse. Lead the wing up with the magnet-connected A risers, leaning forward, but not pulling too hard, until the wing is immediately above you.

After a visual wing check a few rapid steps will have you airborne.

## Décoller facilement

Déploie ton aile légèrement en arc, de sorte que, avant de courir, les suspentes A soient à peine tendues.

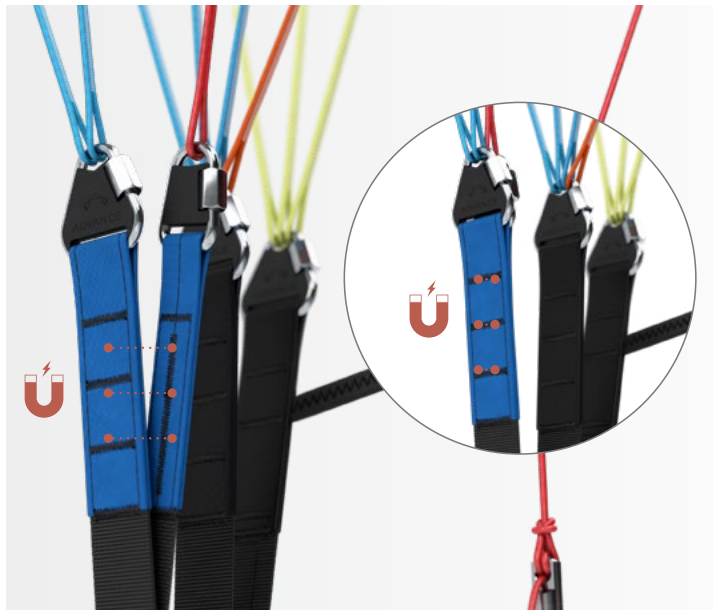
Place-toi dans l'axe central de l'aile étendue, aligné avec le logo disposé sur le bord d'attaque.

Procède au contrôle habituel en cinq points à effectuer avant le décollage.

Saisis les élévateurs A, reliés avec un aimant, et donne une légère impulsion à ton aile. Guide-la en penchant le corps en avant, mais sans traction exagérée sur les élévateurs A, jusqu'à ce qu'elle se trouve bien au-dessus de toi.

Après le contrôle visuel, quelques pas rapides sont suffisants pour décoller.

## QUICK SNAP SYSTEM



### Ohrenanlegen leicht gemacht

Die Tragegurte des ALPHA 7 ermöglichen einfaches und effizientes Ohrenanlegen über einen separierten, gut erreichbaren A-Gurt. Da sich der ALPHA 7 am einfachsten über alle A-Leinen startet, verbindet der „Quick-Snap-Magnet“ am Boden die beiden A-Gurte. So bleibt das Leinensortieren ein Kinderspiel. Nach dem Start lösen sich die Gurte und nehmen unter Zug automatisch ihre Position ein.

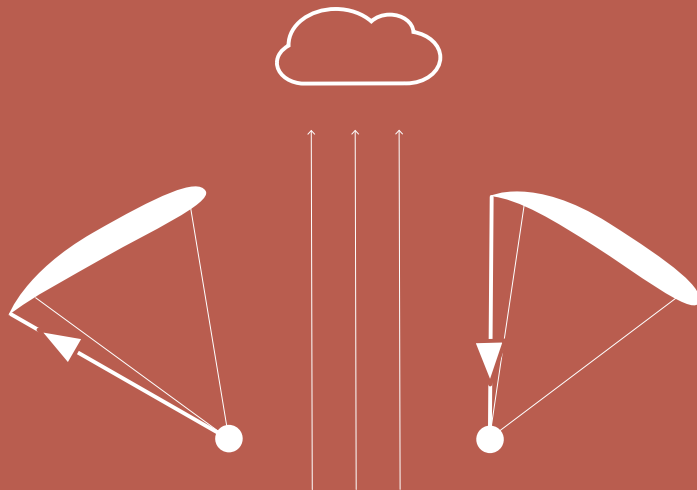
### Big ears made easy

The ALPHA 7 outer A-line has its own easily reachable riser, making it easy to pull effective big ears. Taking off with both A-risers in hand is also simplified by the “Quick-Snap” magnet system which holds them together on the ground. Line sorting remains child's play. After pull up the risers separate and take up their flying position.

### Faciliter les oreilles

Les élévateurs de l'ALPHA 7 permettent de faire les oreilles de manière simple et efficace grâce à un élévateur A séparé et facilement accessible. Comme l'ALPHA 7 décolle le mieux à l'aide de tous les élévateurs A, au sol, l'aimant „ Quick Snap “ relie les deux élévateurs. Ainsi, démêler les suspentes reste un jeu d'enfant. Après le décollage, les élévateurs se séparent et se mettent automatiquement en place une fois sous tension.

# AKTIV FLIEGEN ACTIVE FLYING VOL ACTIF



## Nickbewegungen ausgleichen

Versuche während des Flugs den Gleitschirm immer gerade über dem Körper zu halten bzw. Nickbewegungen auszugleichen.

Bei einer Anstellwinkelvergrößerung (z.B. Aufstellen des Flügels beim Einfliegen in Thermik) musst du die Steuerleinen kurzzeitig vollständig loslassen, bis der Gleitschirm wieder in neutraler Position über dir steht.

Bei einer Anstellwinkelverkleinerung (z.B. Vorschießen des Flügels) musst du den Gleitschirm kurzzeitig stärker anbremsen. Unterschreite nie die Mindestfluggeschwindigkeit und vermeide Überreaktionen.

## Compensating for pitching

An active flying style means always keeping the glider above the pilot - in other words countering pitch and roll disturbances.

If the angle of attack increases (e.g. wing goes back when entering a thermal) the brakes should be briefly released completely, until the glider returns to and remains over you.

If the angle of attack reduces (e.g. wing dives forward) the wing should be briefly and strongly braked. Always make sure that the airspeed does not fall below a safe minimum, and avoid overreacting with the brakes.

## Compensation du tangage

Cela signifie qu'il faut en permanence maintenir l'aile au-dessus de la tête, ce qui permet d'amortir les mouvements de tangage.

Lorsque l'angle d'incidence augmente (l'aile se cabre en entrant en thermique, par exemple), il faut brièvement et totalement relâcher les freins jusqu'à ce que l'aile se retrouve en position neutre au-dessus de toi.

Lorsque l'angle d'incidence diminue (lors d'une abattée, par exemple), il faut brièvement freiner un peu plus l'aile. Il faut veiller à ne pas voler moins vite que la vitesse minimum et éviter les réactions excessives sur les commandes.

# EMPFOHLENE ABSTIEGSHILFEN RECOMMENDED DESCENT TECHNIQUES TECHNIQUES DE DESCENTE RECOMMANDÉES

Rot markierte äussere A-Leine  
Red marked outer A-lines  
Suspente A extérieure en couleur rouge

Getrennter A-Tragegurt  
Split A-Riser  
Branches A séparées



## Ohrenanlegen

Für einen schnellen und effizienten Abstieg empfiehlt dir das ADVANCE Testteam Ohrenanlegen. Zum Ohrenanlegen verfügt der ALPHA 7 über einen getrennten A-Tragegurt. Dadurch wird das Einklappen der Ohren besonders einfach. Die äussere A-Leine ist rot markiert.

### TIPP:

**Durch gleichzeitiges Beschleunigen kann die Vorwärts- und Sinkgeschwindigkeit weiter erhöht werden.**

## Big Ears

The ADVANCE test team recommend big ears as a fast and efficient descent technique. The ALPHA 7 has split A-risers. This makes big ears easy to apply. The outer (big ears) A lines are marked red.

### TIP:

**Forward and descent speeds can be increased by applying speed bar while big ears are applied.**

## Faire les oreilles

L'équipe de pilotes d'essai d'ADVANCE recommande les grandes oreilles comme technique de descente rapide et efficace. L'ALPHA 7 a des branches A séparées. Cela facilite la manoeuvre des grandes oreilles. Les suspentes de bouts d'aile des A (pour les grandes oreilles) sont de couleur rouge.

### CONSEIL:

**Tu peux augmenter les vitesses horizontales et de descente en utilisant l'accélérateur tout en faisant les grandes oreilles.**

### Steilspirale

Halte dein Gewicht in der Spirale neutral. Eine aktive Verlagerung des Gewichts auf die Aussen- seite und ein Nachziehen der Aussenbremse sind erforderlich, um eine stabile Steilspirale mit starkem Sinken auszuleiten.

#### ACHTUNG:

**Steilspiralen mit sehr starken Sinkwerten können bei Gewichtsverlagerung in die Innenseite stabil weiterdrehen.**

**Achte bei der Ausleitung auf ausreichend Höhe über Grund. Generell muss der gleiche Zeitbedarf wie zum Einleiten einberechnet werden.**

### Deep Spiral

In a spiral you should keep your weight neutral in the harness. Active outside weightshift and application of outside brake are both essential for recovery from a high speed, stable (locked in) spiral.

#### CAUTION:

**Steep spirals with very high descent rates can become stable (locked in) if inside weightshift is applied.**

**Make sure you have plenty of height for the recovery. As a general rule it takes the same time to recover as to initiate this diving behaviour.**

### Spirale engagée

Dans un départ en spirale, garde ton poids centré de façon neutre dans la sellette. Un déplacement du poids du corps vers l'extérieur du virage et une traction sur le frein extérieur sont deux éléments essentiels pour sortir d'une spirale stable à haute vitesse.

#### ATTENTION :

**Les spirales serrées avec un très haut taux de chute peuvent devenir stables (bloquées) si ton poids est déplacé vers l'intérieur du virage.**

**Assure-toi que tu as assez d'altitude pour un retour en vol normal. En règle générale, il faut le même temps pour le retour en vol normal que pour enclencher la spirale.**

# KLAPPER COLLAPSES FÉRMÉTURES

Orange Stabiloleine zum Öffnen von Verhängern  
Orange Stabilo line to open a cravat  
Suspente de Stabilo Orange pour défaire une cravate



## Klapper handeln

Der ALPHA 7 überzeugt durch eine sehr straffe und stabile Kalotte. Mit einem aktiven Flugstil können Klapper bei normalen Flugbedingungen fast vollständig vermieden werden.

Sollte der Gleitschirm dennoch asymmetrisch einklappen, kannst du ihn durch leichtes Gegensteuern problemlos auf Kurs halten. Im Falle einer verzögerten Öffnung kannst du diese mit ein bis zwei dosierten Pumpbewegungen über die Bremse aktiv unterstützen.

Versuche im Falle eines Verhängers, diesen mittels Ziehen der Stabilo-Leine zu öffnen. Sie befindet sich ganz aussen auf dem B-Gurt und ist orange eingefärbt.

## Handle collapses

The ALPHA 7 has a very taut and stable canopy. In normal flying conditions collapses will be almost completely avoided if an active flying style is employed.

If the wing still suffers an asymmetric collapse, you can easily maintain direction with a light steering input on the opposite side. If the collapse is slow to reopen you can help it with a judicious pump or two of the collapsed side brake.

In case of a cravat, pulling the orange stabilo-line will help you open it. The stabilo-line is the outermost B-line, coloured orange.

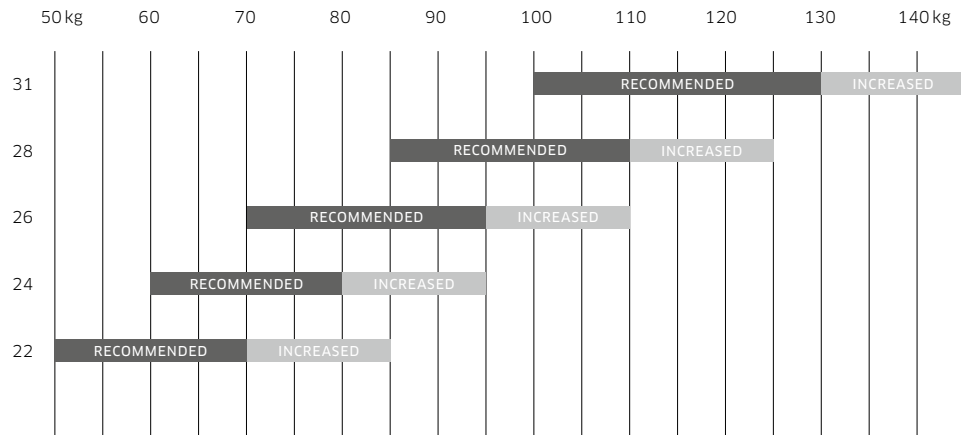
## Gérer les fermetures

L'ALPHA 7 dispose d'une voilure très tendue et stable. Malgré cette grande stabilité, nous conseillons un style de vol actif. On peut ainsi presque toujours éviter les fermetures.

Si l'aile subit une fermeture asymétrique, tu peux facilement maintenir le cap avec un léger mouvement de la commande au côté opposé. Si la voilure est lente à se réouvrir, tu peux l'aider par un ou deux mouvements adaptés de pompage avec le frein du côté fermé.

En cas de cravate, un mouvement de traction de la suspente orange du stabilo aidera à la réouverture. La suspente du stabilo est celle la plus extérieure des B, colorée en orange.

## ERWEITERTER GEWICHTSBEREICH EXPANDED WEIGHT RANGE PLAGE DE POIDS ÉTENDUE



### Breiter Einsatzbereich

Bei der Entwicklung des ALPHA 7 wurde auch Rücksicht auf die Akro-affinen Pilotengenerationen genommen; Die Obergrenze der EN/LTF-A-Einstufung liegt bei allen Größen um 15 kg über dem empfohlenen Gewichtsbereich.

Wird der ALPHA 7 im oberen Gewichtsbereich geflogen, ergeben sich durch die höhere Flächenbelastung ein höherer Trimmgeschwindigkeit und ein dynamischeres und agileres Flugverhalten. Dass der ALPHA 7 auch bei erhöhter Flächenbelastung noch immer über eine EN/LTF-A-Einstufung verfügt, bestätigt seine hohe passive Sicherheit.

### Wide range of use

During ALPHA 7 development the interests of budding acro pilots were considered: The upper limit of the EN/LTF A classification for all sizes lies 15 kg above the recommended weight range.

When the ALPHA 7 is flown at its upper weights the higher wing loading produces a higher trim speed, resulting in a more dynamic and agile flying behaviour. The ALPHA 7 still keeps its EN/LTF A rating at the higher wing loadings, confirming its high level of passive safety.

### Vaste domaine d'utilisation

La génération de pilotes qui ont des affinités avec le vol acrobatique a également été prise en compte lors du développement de l'ALPHA 7 ; pour toutes les tailles, la limite supérieure de l'homologation EN/LTF A est 15 kg au-dessus du poids recommandé.

Lorsqu'on vole avec l'ALPHA 7 à la limite supérieure de la plage de poids, la plus grande charge alaire entraîne une vitesse trimmée plus élevée et donc un comportement de vol plus agile. Le fait que l'ALPHA 7 soit encore homologuée EN/LTF A avec une charge alaire plus élevée atteste néanmoins sa grande sécurité passive.

# NASSER SCHIRM WET GLIDER AILE MOUILLÉE



## Sackfluggefahr

Beim Fliegen mit nassem Schirm und bei Regen besteht akute Sackfluggefahr. Um der Gefahr des Sackfluges vorzubeugen, sollte ein nasses Gerät möglichst wenig abgebremst und keinesfalls die Ohren angelegt werden. Wir empfehlen dir, in einer solchen Situation den Schirm leicht zu beschleunigen. Sollte der Gleitschirm trotzdem in den Sackflug gelangen, leite diesen durch Betätigen des Beschleunigers aus.

## Risk of parachutal stall

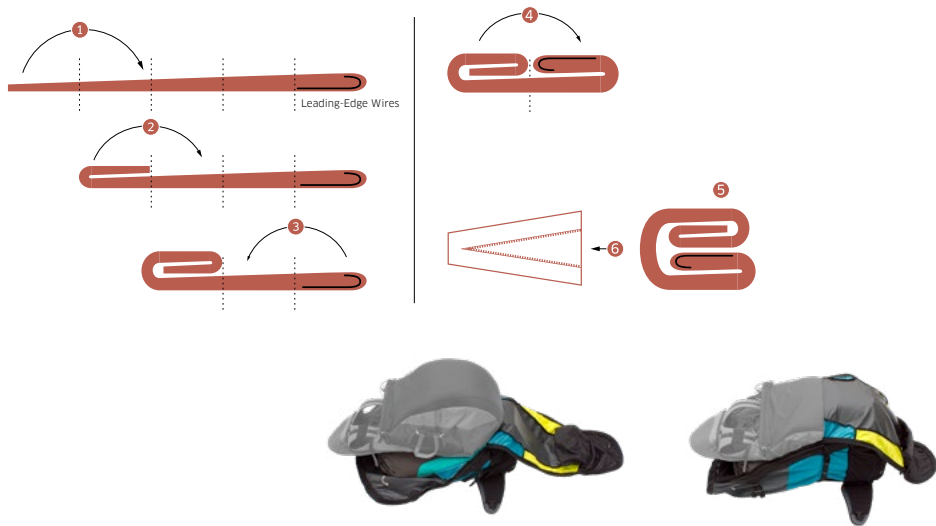
Avoid flying with a wet wing, and in the rain. There is a serious risk of parachutal stall. To reduce this risk a wet glider should be braked as little as possible, and never subjected to big ears. We also recommend that you fly slightly accelerated. If the glider does go into parachutal stall you can recover by using speed bar.

## Risque de parachutal

Evitez de voler avec une aile mouillée ou quand il pleut. Il existe alors un risque de décrochage parachutal. Pour minimiser un tel risque, avec un parapente mouillé, il convient de freiner aussi peu que possible, et de ne jamais faire les grandes oreilles. Dans une telle situation, nous te recommandons de voler légèrement accéléré. Si le parapente a tendance à se mettre en vol parachutal, l'utilisation de l'accélérateur te permet de revenir à une configuration de vol normal.



## FALTEN & EINPACKEN FOLDING & PACKING PLIER & RANGER



### Richtig verstauen

Raffe den Schirm von der Mitte her und falte ihn auf die Breite des Compressbags. Lege beim Falten Profilnase auf Profilnase, so dass die Plastikstäbe möglichst flach aufeinander und alle auf gleicher Höhe liegen. Packe ihn regelmässig versetzt um die Gleitschirmmitte herum. Die Mitte ist mit einem Logo-Lable an der Austrittskante markiert.

Lege nun den im Compressbag verstauten Schirm auf den Rückenteil in den Rucksack und das zusammengeklappte Gurtzeug oben drauf.

Komprimiere einen Schaumprotektor falls nötig, in dem du mit dem Knie sanft auf das Material drückst, und ziehe den Rucksack über.

### Packing properly

Gather the wing together from the middle, and fold it to the width of the compressbag. When folding, lay the wing profiles nose on nose, so that the plastic rods lie as flat as possible on each other, all at the same height. Change your folding centreline on a regular basis so that the centre panel (Logo) does not always contain the foldline.

Now lay the wing in its compressbag on the back of the rucksack and put the folded harness on top.

If necessary compress a foam protector by gently kneeling on it, and pull the rucksack flap over.

### Ranger proprement

Rassemble ton aile en partant du milieu, et plie-la à la dimension du compressbag. Étale les profils nez sur nez, pour que les joncs en plastique reposent le plus à plat possible les uns sur les autres. Change régulièrement ta ligne centrale de pliage pour que ce ne soit pas toujours le caisson central (celui avec le logo) qui contient le pli central.

Place ensuite l'aile dans son compressbag sur la partie dorsale du sac et mets la sellette pliée par-dessus.

Au besoin, comprime une mousse de protection en t'agenouillant doucement dessus, et ramène le rabat du sac sur l'ensemble.

# RICHTIG LAGERN STORE CORRECTLY RANGER CORRECTEMENT



NICHT FEUCHT  
LAGERN

DON'T STORE  
WET

NE JAMAIS  
RANGER MOUILLÉ



NICHT UNNÖTIG  
DER SONNE  
AUSSETZEN

DON'T LEAVE IT  
UNNECESSARILY  
IN THE SUN

NE JAMAIS  
LAISSER ÉTALÉ  
AU SOLEIL



NICHT  
KOMPRIMIERT  
LAGERN

DON'T STORE  
COMPRESSED

NE PAS STOCKER  
COMPRIMÉ



NICHT MIT  
LÖSUNGSMITTEL  
REINIGEN

DO NOT USE  
SOLVENTS FOR  
CLEANING

NE PAS  
NETTOYER AVEC  
DES SOLVANTS



SALZWASSER-  
KONTAKT  
VERMEIDEN

AVOID  
SEAWATER

ÉVITER L'EAU  
DE MER



DURCHLÜFTET  
ODER OFFEN  
LAGERN

AIR PERIODICALLY  
OR STORE OPEN

AÉRER OU  
STOCKER OUVERT

## Ausschliesslich trocken lagern

Öffne beim Lagern deinen Schirm immer so, dass er gut durchlüftet wird. Schon geringe Restfeuchtigkeit, verbunden mit Wärme, kann das Tuch ernsthaft beschädigen (Schimmelbildung!). Kommt dein Schirm mit Salzwasser in Kontakt, solltest du ihn gründlich mit Süswasser ausspülen. So bleiben die guten Tuchwerte erhalten.

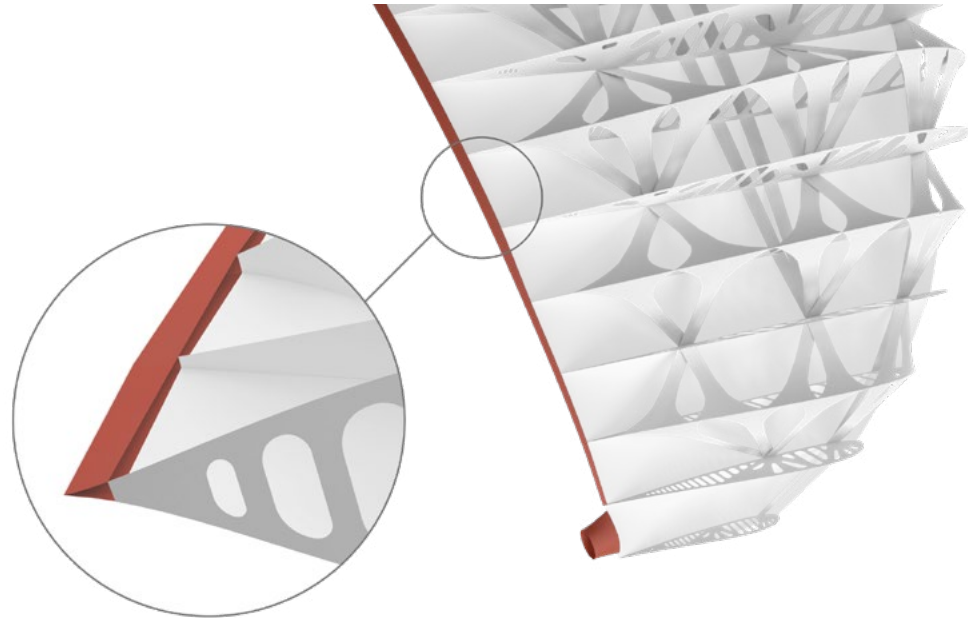
## Always store dry

Even the slightest combination of damp and warmth can seriously damage the canopy cloth (mildew)! When stored, open up the wing so that it gets a good airing. If your wing gets wet with seawater you should thoroughly rinse it in freshwater. It will thank you with good porosity and strength scores.

## Toujours la ranger sèche

Même la plus légère combinaison d'humidité et de chaleur peut sérieusement endommager le tissu de la voile (moisissure)! Quand elle est stockée, laisse la voile bien ouverte pour qu'elle puisse s'aérer. Si ta voile a été en contact avec de l'eau de mer, tu dois la rincer complètement à l'eau douce. Elle t'en remerciera par de bons scores de porosité et de résistance sur la durée.

## AUTOMATIC DUST REMOVER



### Schmutz ablassen

Der ALPHA 7 verfügt über einen durchgängigen, zellenübergreifenden Schmutzableitungskanal in der Austrittskante. Darin gesammelte Fremdkörper, wie beispielsweise Staub, Sand und schmelzender Schnee, können nach Bedarf abgelassen werden. Dazu wird ein Klett am Stabilo geöffnet und ein Auslass herausgezogen. Der Schmutz kann entweder aktiv am Boden ausgeschüttelt oder passiv während des Flugs entfernt werden. Nach dem Entfernen wird der Auslass wieder verstaut.

### Exit dust

The ALPHA 7 has a straight-through trans-cellular cleaning channel along the trailing edge. Foreign objects that might have collected there, such as dust, sand and melting snow can be removed as required. Open the Velcro on the stabilos to provide an exit. Dirt and dust can either be shaken out on the ground, or self-removed during flight. After removal the Velcro exits are stowed again.

### Enlever de la saleté

L'ALPHA 7 dispose désormais d'un canal d'évacuation continu de la saleté qui traverse toutes les cellules au niveau du bord de fuite. Les corps étrangers qui s'y accumulent - poussière, sable ou encore neige fondue - peuvent être évacués si nécessaire. Il suffit alors d'ouvrir un velcro au niveau du stabilo et de sortir le dispositif d'évacuation. La saleté peut être extraite de manière active au sol ou de manière passive au cours du vol. Une fois le nettoyage effectué, le dispositif d'évacuation peut être rangé.

## PARAMOTOR



Certified Paramotor  
Weight Ranges

Size	kg
22	50-120
24	60-135
26	70-155
28	85-180
31	100-210

### Fliegen mit Motor

Der ALPHA 7 eignet sich aufgrund seines ausgezeichneten Startverhaltens und seiner ausgesprochenen Dämpfung um alle Achsen bestens zum Paramotorfliegen. Alle Größen verfügen über eine Paramotorzulassung nach DGAC. Optional sind Paramotor-Tragegurte mit Trimmer erhältlich, letztere können für den freien Flug in den Aufhängekarabiner eingehängt und fixiert werden.

### Flying with a motor

Its exceptional take off character and pronounced damping in all axes make the ALPHA 7 ideally suited to paramotor flying. All sizes have DGAC paramotor certification. Paramotor risers with trimmers are available as an option, and the trimmers can be stowed away in the main carabiners for free flight.

### Voler avec moteur

Compte tenu de son excellent comportement au décollage et d'un amorti exceptionnel sur tous les axes, l'ALPHA 7 convient parfaitement au paramoteur. Toutes les tailles disposent d'une homologation DGAC. Des élévateurs avec trims destinés au paramoteur sont disponibles en option ; pour le vol libre, ils peuvent être accrochés et fixés aux mousquetons principaux.

SERVICE & GARANTIE  
SERVICE & WARRANTY  
SERVICE & GARANTIE



**Servicezyklus**

Gemäss Nachprüfanweisung muss dein ALPHA 7 zwingend nach 150 Flügen oder 150 Flugstunden bzw. spätestens nach 24 Monaten einer periodischen Nachprüfung bei einem zugelassenen ADVANCE Checkbetrieb unterzogen werden.

**Garantie**

Die ADVANCE Garantie gilt für Mängel, die auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Schäden aufgrund von Überbelastung sind explizit ausgeschlossen. Es gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht deines Landes. Wenn du dein Produkt innerhalb von 10 Tagen bei ADVANCE online registrierst, wird diese um 12 Monate verlängert. Zudem wirst du umgehend per Email über Produktupdates und sicherheitsrelevante Erkenntnisse informiert.

**Cycle of Service**

The ALPHA 7 has to be checked every 24 months, 150 flying hours or 150 flights, whichever comes first. This periodic inspection should be carried out by an authorised ADVANCE check centre, according to the recommended guidelines.

**Warranty**

The ADVANCE warranty covers defects that can be attributed to manufacturing faults. Damage caused by overloading is specifically excluded. Basically, the legal warranty obligations of your country apply. If you register your product with ADVANCE online within 10 days of purchase this cover will be extended by 12 months. In addition you will be informed by email of product updates and safety-relevant topics.

**Cycle de service**

L'ALPHA 7 doit être contrôlée dès que tu as effectué 150 vols ou 150 heures de vol, mais au plus tard dans les 24 mois. Ce contrôle périodique doit être réalisé par une entreprise de contrôle autorisée par ADVANCE, selon les procédures recommandées.

**Garantie**

La garantie ADVANCE couvre les défaut qui peuvent être attribués à des erreurs de fabrication. Tout dommage dû à une surcharge est spécifiquement exclu. Les obligations légales de garantie de ton pays s'appliquent. Si tu enregistres ton produit en ligne chez ADVANCE dans les 10 jours suivant ton achat, cette couverture sera prolongée de 12 mois. De plus, tu recevras par e-mail des informations touchant les mises à jour et à la sécurité.

ADVANCE Thun AG  
Uttigenstrasse 87  
3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10  
[info@advance.ch](mailto:info@advance.ch)  
[support@advance.ch](mailto:support@advance.ch)



ADVANCE.SWISS